

بُنْدِ کُر، بُنْدِ رُزْد

BBC AEP

کوٹلہ پھٹپٹا
لوشک



داغانستان تعلیمی پژوهی، بی بی سی

افغانستان اتحاد ادارہ (ان)

卷之三

卷之三

سیزده

سیویں

سیویں

卷之三

بیتیش، ارٹریپرنس

47

卷之三

۱۰۷

ددي کتاب یول حقوق (انا) لپاره خوندي دي

۲۰

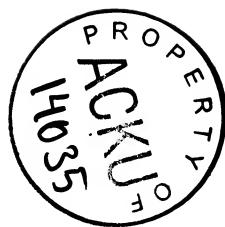
افغانستان تعلیمی پروژی، بی بی سی

۱۷۱

میر میری سرک، قلعه نجاران، خیر خانه
بیست بکس نمیر (۱ کابل، افغانستان

نوي کور، نوي ڙوند)

کونلہ نسحہ او پیشکھ



”نوی کور، نوی ژوند“
کوننه بنسخه او پیشکه

د ماشو ماشو لپاره مصوروه کيسه

”کوننه بنسخه او پیشکه“ زموږ د کتاب یونو د لوړي، اوه ويستم کتاب د چې د افغان نشر اتی ادارې له خوا خپرېږي. ”کوننه بنسخه او پیشکه“ یوه یه زره پورې کيسه ده چې د ماشو ماشو لپاره برایه شوې ده. دانوې کيسه دا سې طرح شوې ده چې لوستونکي د کيسې د لوستو په وخت کې فکر کولو ته هشتوې او مشغول یې ساتي. د کيسې په جريان کې له لوستونکو نه غوبنېتل کېږي چې ځښو پښتنو ته خواب او اسي چې وکولاي شې د کيسې پرمختګ تعقیب کړي.

د کيسې په پای کې پښو نیز فعالیتونه او د بخت لپاره ځینې مسایل و انډۍ شوي چې لوستونکي د کيسې له لوستلو نه دروسته هغه عملی کړي. ”د کوننه پښې او پیشکه“ د کيسې هدف د ادارې چې هم د لوستونکو پاره د تغیریز زمينه براره کړي او هم له هغوری سره مرسته و کړي چې د نورو له اړتیا پر ته خمده زده کړي.

كتاب په خپلهد ماشو ماشو او لویانو په منځ کې او هم د ماشو ماشو او لویانو په منځ کې د مرستې په نېډمزې نه امنځ ته کوي. لویان کولای شي چې په خپل ګډون سره ”د کوننه پښې او پیشکه“ کيسه د ماشو ماشو لپاره نوره هم په زړه پورې کړي. افغان نشر اتی اداره به د لوستونکو بهترینو کيسو چاپ ته ادامه ورکړي په دی توګه تاسې د خپل پاپېریال مردو جو او مشهورې کيسې ولیکي او موږ ته یې راولېږي.

هیله ده چې د خپل دوستانو او کورنې سره یو ځای ”د کوننه پښې او پیشکه“ د کيسې له لوستلو څخه خوند واخلي.

په درناوی

شیراز الدین صدیقی

د افغان نشر اتی ادارې مسؤول مدیر



په یوہ کلی کپی یوہ کونه بشمہ او سیدله.
دی بشمی بی زوی بیوہ پیشکه او یوہ وزه در لوده.

بشمی به هر دو رخ وزه لوشمه او شیدی به پی دوه بر خی کولی.

بیوه بز خدشیدی به پی هلک ته ور کولی،
بله بز خد به بی پیشکی ته ور کوله.
هلک او پیشکه به خوشحاله در.
کونو هنجه هم راضی و خو



بیه و رخ نسبنجی ولیدل چپ دوزی شید پی کمی شوی.

هر خود مرد بی چپ دوزه ولو شلمهایا هم جامد کنه شور.

نیمه خنده شوره او حیرانده و





چې شیدي چا تهور کوي؟ شیدي له یوپي برخې نه هم کھې وې.
کولهې بنسټي هغه لارې شیدي هلک تهور کوي.
پيشکې ته شیدي و نه رسیدي.



پیشکه خفده شود. یو خوابل خوا او گر خیله.
آخر دغیری خواهه مرواره پریوته او خوب بیووه.

پیشکه و پیپی و ده شبید و پسپی سرگردانه و ده

تول لوبنی بچی چپه کول. هیچ شی بیندازه کر

سیاله بیری غوصی نند دیگ خوانه پریوت.





بلورخ بیا هم شیدی کمپی وی.
کله چی نسجی دشیدو جامد هلک لپاره پهناخ کی اینسوده،
نوسیشکی له لیری نهورته غلی علی کتل. نسجی جام کینسوده.
یخنده کوریه کار بوخته شود.

پیشکله ځاید اپا خیده غلې، علی شیدو
تدر غله او تولې شیدې بې و ځنبلې.



نَسْخَىٰ چِي دَشِيلَو جَامِتَشْ وَلَيدَ، نُورَه يَرَه غَوَصَه شَوَهَ.
وَيَوْهِيلَه چِي شِيلَدِي پَيَشْكَي خَبَسِي دِي. حَيْرَانَه وَهَـ
چِي هَـلَكَ تَهْ شَهَ وَرَكَي؟ نُوكَه بَـيَـهـ.....



بیستکی ته و ولیل: شیدی تا چنلی
ز بهی زوی ته خشی و رکمه هر خنگ
چیز که بیشیدی بدر ایسا کویی بیشید غلی
ناسته او له خجالت نهی خدنه ولیل



پیشکه و زی ته راغله . وزی ته پیز ازیو پیل و کر:
ما ته لرپی شنیدی پارا که . شنیدی بده کونه پی بشجی ته در کرم .

هعنه به ما و بخنبی . وزی اویل : سمهده . ته ما ته پانی را و ره!
زه به شنیدی در کرم .



بحث :

- ولی وزه پایه نه ضرورت لری ؟
- وزه غیر له پایه نه نور خه خورلی شی ؟

پیشکده و نی ته ور غلمه. و نی ته پی وریل.

ای و نی ما ته پانچ را که. پانچ به زوزی ته ور کرم
وزه به ما ته شیدی پرا کری. شیدی به کونهی بنهی ته ور کرم
کونه بنهجده به ما و بخسی. و نی وریل سعده.
ته ما ته او بهر اکه. زه به پانچ در کرم.

بحث:

- ۱- ولی و نه او بور ته ضرورت لری؟
- ۲- غیر له و نی نه نور کوم شیان او بور ته ضرورت لری؟

پیشکه سیند ته ور غله . سیند ته بی وریل :

ما ته او بدر اکه از بده او بده ونی ته ور که م وند به ما ته
پاچه ر اکی پانچه به وزی ته ور که م و زه به شیدی را کوی .
شیدی به کوئوی پسخی ته ور که م بنسخه به ما و بخنی .

بحث :

- ۱- او به غیر له ویالی نه په نوره کو مو چایونو کی پیدا کری؟
- ۲- د ویالی له او بیو نه دیه کو مو شیانو کی گتیه اخیستل کری؟

د سیند زره پر پیشکی و سوچید، خوشبی بیهوده کرد.
پیشکی جام بیپله او بیوه کرد.



پیشک اوهه ونی ته و کهی.
دوبنی بانجی غیر بدی و ند خنی شال شهد.

بحث:

- ۱ - که و نی ته او به و نه رسی پی خد پیش پی؟
- ۲ - و نی ته پیده کوم و خت کی باید او به و کرو؟



و نی خان و نی سراوه .
د هر یا نی یا تروی کری .
شیکی یا چیز د رید یه جام
کی راتولوی غوبنستل بی چی
وزی ته یکی و رسی .



پیشکی پانچ د وزی منجی ته کیښوو پی. وزی د یانو په خوره و پیسل و کر.

پیشکده دی ته ناسته و چې وزه به کله شیدې ورکوی.



بحث:

- ۱- وزد کو موب و نو پانچ خورل شی؟
- ۲- بیل کوم حیوان د نو پانچ خورل شی؟
- ۳- خور اک د وزی د شید و په زیاتوالي کې څه تاشیر لري؟

وزی پانچ خورلی او هم اینگی پیشکی ته شیدی ورکولی.
پیشکده بره خوشحاله و دوزی هم د پانو له خورله خوند اخیسته.



بعد:

- ۱- خور نور خاروی پیشنه چی شیدی کوئی
- ۲- د شیدو لرو نکو خارویو نو مونه و اخلي
- ۳- مویرد کومو خارویو شیدی خورو؟

پیشکی د شیدو دک جام بسنجی تهرا اور

بحث:

(۱) له شیدو نه کوم شیان لاس تهرا خی؟

(۲) تا سی غیر له شیدو نه بل کوم شی چې له شیدو

نه جوړه شوی وی، خوړلی دی، خونبیں شوی مو دی؟



کونه پسنجی شیدی دوه برخی کوبی، بوده برخه بی هلاک ته
او به برخه بی پشکی ته و رکه، دری ااره خو شحاله شول.

- ۱ - کوم شیان باید له شید و سره یو خاک و خورول
- ۲ - شیدی خامی و خورول شی او کله ایشید و نه

بحث:

- ۱- ولی سری وزیر تھے، وزہد نبو پابنو تھے اور ونہد ویالی اوبو تھے خسروت لری؟
- ۲- ستاپی پہ سیمہ کی خلک کوم چاروی ساتی؟
- ۳- تاسی کلمہ ونی کرلی دی اور دنو سانتنہ مو کری دھ؟
- ۴- ایا د ونی، ویالی اوزری پہ هکلہ مو کو مہ تو کہ یادہ دھ؟

THE WIDOW & THE CAT
An illustrated storybook for young readers

‘THE WIDOW AND THE CAT’ is the 27th title in the series of storybooks published by the Afghan Publishing House. It is a delightful, exciting simple story designed to engage young readers into active thinking whilst following the course of the story. Readers are also given a set of discussion/learning activities to carry out when they have read the story.

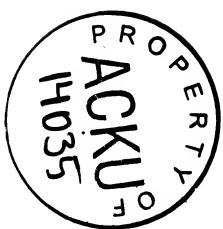
“THE WIDOW AND THE CAT” aims to entertain as well as providing young readers with the opportunity to learn for them selves. The book also provides a unique opportunity for interaction among children and between children and adults. Adults can contribute to making ‘THE WIDOW AND THE CAT’ more enjoyable to young readers.

Afghan Publishing House will continue to publish some of the best stories sent by readers. So, if similar stories are common in your areas please don’t hesitate to share them with us.

Enjoy ‘THE WIDOW AND THE CAT’ and share it with your friends and family.

Respectfully,

Shirazuddin Siddiqi
Editor-in-Chief
Afghan Publishing House



Afghan Education Projects,BBC

Published by:

Afghan Publishing House (APH)

Editor in Chief: Shirazuddin Siddiqi

Script Editor: Baryalay Bajauri

Artist: Siddiq Zhakfar

Received: Folkloric Resources

Computer: Baz Mohammad Abid

Printed by: Public Art Press, Peshawar

Serial Number: 0027

First Published: 2005/ 10000

Copyright © by APH

Contact address:

BBC/ AEP

House. No # 271

First Street Qalla-e- Najarha , KhairKhana

P.O.Box: 1

Kabul, Afghanistan

Telephone: 0093 020 2400 495

E-mail: bbc_aph@yahoo.com

HOME, NEW LIFE

BBC AEP

**THE WIDOW
AND
THE CAT**

